

Germania-Selters: Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

OJ S 154/2021 11/08/2021

Anunț de participare

Servicii

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

## Secțiunea I: Autoritatea contractantă

---

### I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Stadt Selters

Adresă: Rheinstraße 22

Localitate: Selters

Cod NUTS: DEB1B Westerwaldkreis

Cod poștal: 56442

Țară: Germania

E-mail: [Selters@Bieteranfrage.de](mailto:Selters@Bieteranfrage.de)

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa principală: <https://www.stadt-selters.de>

### I.3. Comunicare

Documentele de achiziții publice sunt disponibile pentru acces direct, nerestricționat, complet și gratuit la: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YJVRMZR/documents>

Ofertele sau cererile de participare trebuie depuse pe cale electronică via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YJVRMZR>

Informații suplimentare pot fi obținute de la o altă adresă:

Denumire oficială: Vergabeberatungsstelle Klaeser GmbH

Adresă: Auf dem Kalk 5

Localitate: Montabaur

Cod NUTS: DEB1B Westerwaldkreis

Cod poștal: 56410

Țară: Germania

E-mail: [Selters@Bieteranfrage.de](mailto:Selters@Bieteranfrage.de)

Telefon: +49 26029973890

Fax: +49 32121239232

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa principală: [www.Vergabeberatungsstelle.de](http://www.Vergabeberatungsstelle.de)

### I.4. Tipul autorității contractante

Autoritate regională sau locală

### I.5. Activitate principală

Servicii publice generale

## Secțiunea II: Obiect

---

### II.1. Obiectul achiziției

#### II.1.1. Titlu

### **II.1.2. Cod CPV principal**

71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

### **II.1.3. Tipul contractului**

Servicii

### **II.1.4. Descriere succintă**

Die Stadt Selters beabsichtigt die Erschließung des Neubaugebietes "Am Sonnenbach" im Westen der Stadt, angrenzend an das bestehende Baugebiet "Gleichen". Im Plangebiet soll ein aufgelockertes, nachhaltig angelegtes und zukunftsfähiges Wohnquartier mit einem Nachbarschaftszentrum am nordwestlichen Siedlungsrand der Stadt Selters entstehen. Für das Wohnquartier ist eine Nutzmischung von Wohnen und wohnverträglichen Gewerbebetrieben mit Einzel- und Doppelhausbebauung sowie Hausgruppen vorgesehen. Die Wasserversorgung im Bereich des geplanten Vorhabens soll durch Anschluss an das vorhandene Versorgungsnetz sichergestellt werden. Die Entwässerung des Plangebietes soll im Trennsystem erfolgen. Das anfallende Schmutzwasser soll in den bestehenden Schmutzwasserkanal in der östlich gelegenen Straße "Im Gleichen" eingeleitet und über vorhandene Sammler der Kläranlage Selters abgeführt werden. Zur Ableitung des Niederschlagswassers von den befestigten Grundstücksflächen, des Oberflächenwassers von den befestigten Straßenflächen, Nebenanlagen und Fußwegen und von Drainagewasser soll in der jeweiligen Verkehrsanlage ein Regenwasserkanal verlegt werden. Dabei soll eine gedrosselte Ableitung des Niederschlagswassers über eine zentrale Rückhalte- und Versickerungseinrichtung (RRB) in das Gewässer erfolgen. Die Planungsleistungen sollen fachlosweise vergeben werden. Gegenstand dieses Loses 03 sind die Objektplanungsleistungen für die Freianlage gem. § 39 HOAI.

### **II.1.5. Valoarea totală estimată**

### **II.1.6. Informații privind loturile**

Contractul este împărțit în loturi: nu

## **II.2. Descriere**

### **II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)**

71210000 Servicii de consultanță în arhitectură, 71200000 Servicii de arhitectură și servicii conexe

### **II.2.3. Locul de executare**

Cod NUTS: DEB1B Westerwaldkreis

Locul principal de executare: 56242 Selters

### **II.2.4. Descrierea achiziției publice**

Ausgeschrieben werden die Leistungsphasen 1 - 9 gem. § 39 HOAI sowie Besondere Leistungen.

Die vergebende Stelle beabsichtigt eine stufenweise Vergabe dieser Planungsleistungen. In der Leistungsstufe 1 sollen die Leistungsphasen 1 bis 4 nach HOAI sowie die in diesen Phasen erforderlichen Besonderen Leistungen beauftragt werden.

In der Leistungsstufe 2 beabsichtigt die vergebende Stelle die Vergabe der Leistungsphasen 5 bis 9 nach HOAI sowie die in diesen Phasen erforderlichen Besondere Leistungen.  
Die auf die Leistungsstufe 1 aufbauenden Leistungen werden optional ausgeschrieben.  
Auf die Beauftragung der weiteren Leistungen/Stufen besteht kein Rechtsanspruch.

#### **II.2.5. Criterii de atribuire**

Prețul nu este singurul criteriu de atribuire și toate criteriile sunt enunțate numai în documentele achiziției

#### **II.2.6. Valoarea estimată**

#### **II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru sau a sistemului dinamic de achiziții**

Durata în luni: 4

Contractul se reînnoiește: nu

#### **II.2.9. Informații privind limitarea numărului de candidați care urmează să fie invitați**

Număr minim preconizat: 3 Numărul maxim: 5 Criterii obiective pentru selectarea unui număr limitat de candidați:

- 1) Erfahrung des Bewerbers mit der Erbringung von Planungs- und Bauüberwachungsleistungen im Bereich des Baus von vergleichbaren Freianlagen in Stadt- und Ortslagen anhand der angegebenen Referenzen, die die Mindestanforderungen an die Referenzen gemäß Ziffer III.1.3) der Bekanntmachung erfüllen (50 %). Durch die Einreichung von zusätzlichen Referenzen (über die Mindestanzahl hinaus), die ebenfalls die Mindestanforderungen an Referenzen erfüllen, kann eine bessere Bewertung erzielt werden;
- 2) Berufserfahrung der zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen (20 %);
- 3) Gesammelte Berufserfahrung der zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen anhand der eingereichten Referenzen, die die Mindestanforderungen erfüllen (20 %);
- 4) Einhaltung der geplanten Bauzeit und der geplanten Baukosten, wie sie sich aus den Referenzen ergeben (10 %).

#### **II.2.10. Informații privind variantele**

Vor fi acceptate variante: nu

#### **II.2.11. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: da

Descrierea opțiunilor:

Ausgeschrieben werden die Leistungsphasen 1-4 und 5-9 gem. § 34 HOAI sowie Besondere Leistungen.

Die vergebende Stelle beabsichtigt eine stufenweise Vergabe dieser Planungsleistungen.

In der Leistungsstufe 1 sollen die Leistungsphasen 1 bis 4 nach HOAI sowie die in diesen Phasen erforderlichen Besonderen Leistungen beauftragt werden.

In der Leistungsstufe 2 beabsichtigt die vergebende Stelle die Vergabe der Leistungsphasen 5 bis 9 nach HOAI sowie die in diesen Phasen erforderlichen Besondere Leistungen.

Die auf die Leistungsstufe 1 aufbauenden Leistungen werden optional ausgeschrieben.

Auf die Beauftragung der weiteren Leistungen/Stufen besteht kein Rechtsanspruch.

#### **II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

#### **II.2.14. Informații suplimentare**

Die unter II.2.7 angegebene Frist von 4 Monaten nach Auftragserteilung bezieht sich auf die Vorlage der Leistungsphase 3.

Die Termine für weitere Leistungen werden mit der Beauftragung der weiteren Leistungen festgelegt.

## **Secțiunea III: Informații juridice, economice, financiare și tehnice**

---

### **III.1. Condiții de participare**

#### **III.1.1. Capacitatea de exercitare a activității profesionale, inclusiv cerințele privind înscrierea în registrele profesionale sau comerciale**

Listă și descriere succintă a condițiilor:

1. Erklärung des Bewerbers, dass in der Person des Bewerbers oder durch ein Verhalten seiner Person oder durch das Verhalten einer Person, die dem Bewerber zuzurechnen ist, keine Ausschlussgründe nach § 42 Abs. 1 VgV in Verbindung mit § 123 GWB begründet sind.
2. Erklärung des Bewerbers, dass in der Person des Bewerbers oder durch ein Verhalten seiner Person oder durch das Verhalten einer Person, die dem Bewerber zuzurechnen ist, keine Ausschlussgründe nach § 42 Abs. 1 VgV in Verbindung mit § 124 GWB begründet sind.
3. Erklärung des Bewerbers, dass keine Abhängigkeiten von Ausführungs- und Lieferinteressen bestehen (gemäß § 73 Abs. 3 VgV). Gehört der Bewerber einer Gruppe von Unternehmen an, hat er mit seinem Teilnahmeantrag zu erklären, inwieweit er mit den weiteren Unternehmen verknüpft ist.
4. Erklärung des Bewerbers, dass bei der Ausführung der vertraglichen Leistung im Auftragsfall nicht die von der Scientology-Organisation verbreitete "Technologie von L. Ron Hubbard" angewendet, gelehrt oder in sonstiger Weise verbreitet wird.
5. Ist der Bewerber eine juristische Person, hat er mit seinem Teilnahmeantrag einen aktuellen Auszug aus dem Berufs-, Handels- oder Partnerschaftsregister oder den Rechtsvorschriften seines Heimatstaates entsprechenden Nachweis vorzulegen.

Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag zu erklären. Werden die Leistungen von einer Bewerber-/Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte gemäß vorstehenden Ziffern 1 bis 5 für jedes Mitglied der Bewerber-/Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bewerber/Bieter bei der Leistungserbringung eines Dritten bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen auch vom Dritten abzugeben.

#### **III.1.2. Situația economică și financiară**

Listă și descriere succintă a criteriilor de selecție:

1. Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers und seinen Umsatz für die Dienstleistungen, die mit der ausgeschriebenen Planungsleistung vergleichbar sind, in den letzten drei Geschäftsjahren (§ 45 Abs. 1 Nr. 1 VgV).
2. Erklärung, ob und hinsichtlich welcher Leistungen sich der Bewerber der Kapazitäten anderer Unternehmer bedient, und dass die dann erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen (§ 47 Abs. 1 VgV).
3. Angaben des Teils des Auftrages, den der Bewerber unter Umständen an Dritte vergeben will.

Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag zu erklären. Werden die Leistungen von einer Bewerber-/Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte für jedes Mitglied der Bewerber-/Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bewerber/Bieter bei der Leistungserbringung eines Dritten bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch vom Dritten abzugeben.

Nivel(uri) minim(e) al(e) standardelor care ar putea fi impuse:

Der Bewerber muss über eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung verfügen, deren Deckungssumme für Personenschäden mindestens 2.500.000 EUR und für Sach- und

Vermögensschäden mindestens 2.500.000 EUR und für Umweltschäden mindestens 1.000.000 EUR beträgt (§ 45 Abs. 1 Nr. 3 VgV). Die vorgenannten Deckungssummen müssen mind. zweifach je Versicherungsjahr zur Verfügung stehen.

Dies ist durch eine Bescheinigung über die Haftpflicht- oder durch eine Exzedentenversicherung nachzuweisen. Die geforderten Nachweise sind mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Für den Nachweis genügt die Zusicherung des Bewerbers zum Abschluss dieser Versicherung im Auftragsfall in Verbindung mit einer schriftlichen Zusicherung des Haftpflichtversicherers über die Möglichkeit des Abschlusses einer entsprechenden Versicherung in der geforderten Höhe.

Im Falle einer Beauftragung einer Arbeits- /Bietergemeinschaft haftet jedes Mitglied gesamtschuldnerisch.

### III.1.3. Capacitatea tehnică și profesională

Listă și descriere succintă a criteriilor de selecție:

1. Tabellarische Liste, in der die zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen namentlich genannt und unter Nennung der jeweiligen Befähigung zur Berufsausübung aufgeführt werden. Diese ist auf Verlangen durch Vorlage von Berufszulassungsurkunden bzw. Studiennachweisen oder sonstigen vergleichbaren Belegen nachzuweisen (§ 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV).

2. Erläuterung, aus der die Anzahl der Beschäftigten und deren Ausbildung der letzten 3 Jahre (Führungspersonal, Architekten, Ingenieure, Techniker etc.) hervorgeht (§ 46 Abs. 3 Nr. 2 VgV).

3. Will sich der Bewerber/Bieter bei der Leistungserbringung eines Dritten bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch vom Dritten abzugeben.

Die Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag zu erklären.

Nivel(uri) minim(e) al(e) standardelor care ar putea fi impuse:

I. Mindestanforderung an die Bürogröße:

Der Bewerber muss mindestens hinsichtlich der Person des Planers und des Bauüberwachers über die Qualifikation eines abgeschlossenen Hochschulstudiums des Bauingenieurwesens bzw. der Landschaftsarchitektur mit einer Berufserfahrung von mind. 5 Jahren in der Planung und Bauüberwachung vergleichbarer Freianlagen verfügen und über jeweils einen Vertreter von gleicher Qualifikation verfügen. Die geforderte Eignung muss zum Einreichungstermin für den Teilnahmeantrag vorliegen.

Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe entsprechende Architekten benennen.

II. Mindestanforderung an die Erfahrung des Bewerbers:

Es sind mindestens drei Referenzobjekte für die Freianlagenplanung vergleichbarer Objekte (Naherholungs- oder Grünanlagen in/an Stadt- oder Ortslagen) anzugeben, die die nachfolgenden Bedingungen erfüllen:

- Alle Referenzen müssen die Planung und den Bau von vergleichbaren Naherholungs- oder Grünanlagen in Stadt- und Ortslagen (Kosten der Kostengruppe 500 mindestens 100.000 EUR netto) zum Inhalt haben.

- Bei allen Referenzen müssen mindestens die Planungsleistungen (hier jeweils mindestens Leistungsphasen 2-3, 5-6 und 8) erbracht worden sein, wobei der Abschluss der Leistungsphase 8 nach dem 01.01.2016 erfolgt sein muss.

- Maximal eine der Referenzen darf sich noch in der baulichen Umsetzung befinden.

- Mindestens eine der Referenzen muss Kosten der Kostengruppe 500 von mindestens 200.000 EUR netto aufweisen.

Für alle Referenzen hat der Bewerber Auskunft darüber zu geben, wie sich die Bauzeit und die Baukosten entwickelt haben (Vergleich Ergebnisse der LPh 3, LPh 7 und nach Abschluss der LPh 8). Abweichungen zwischen den Projektergebnissen und dem Kostenanschlag sowie der geplanten Bauzeit zum Zeitpunkt der Vergabe sind zu begründen.

Zu allen Referenzen hat der Bewerber den Namen, die Anschrift und die Kontaktdaten des Referenzgebers mitzuteilen.

### **III.2. Condiții referitoare la contract**

#### **III.2.1. Informații privind o anumită profesie**

Prestarea serviciilor în cauză este rezervată unei anumite profesii. Precizați actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile:

Zugelassen ist, wer nach den Architektengesetzen oder Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt/Ingenieur zu tragen, oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt/Ingenieur tätig zu werden.

Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe entsprechende Architekten oder Ingenieure benennen.

#### **III.2.2. Condiții de executare a contractului**

Der Auftraggeber wendet das Landestariftreuegesetz (LTTG) Rheinland-Pfalz an.

#### **III.2.3. Informații privind personalul responsabil cu executarea contractului**

Obligație de a preciza numele și calificările profesionale ale angajaților desemnați pentru executarea contractului

## **Secțiunea IV: Procedură**

---

### **IV.1. Descriere**

#### **IV.1.1. Tipul procedurii**

Procedură competitivă cu negociere

#### **IV.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții**

#### **IV.1.5. Informații privind negocierea**

#### **IV.1.8. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)**

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: da

### **IV.2. Informații administrative**

#### **IV.2.2. Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare**

Data: 06/09/2021 Ora locală: 12:00

#### **IV.2.3. Data estimată a expedierii invitațiilor de prezentare a ofertelor sau de participare către candidații selectați**

Data: 23/09/2021

#### **IV.2.4.**

## **Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare**

Germană

### **IV.2.6. Perioada minimă pe parcursul căreia ofertantul trebuie să își mențină oferta**

Durata în luni: 2 (de la termenul-limită de primire a ofertelor)

## **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

### **VI.1. Informații privind periodicitatea**

Această achiziție este periodică: nu

### **VI.3. Informații suplimentare**

1. Die Teilnehmeantrags- und Vergabeunterlagen sind ausschließlich digital über die Vergabeplattform erhältlich. Ggf. erforderliche Änderungen an diesen Unterlagen oder zusätzliche Bieterinformationen werden ebenfalls ausschließlich über die Vergabeplattform kommuniziert. Registrierte Bewerber/Bieter werden hierüber automatisch informiert. Es wird daher empfohlen, die Unterlagen mit Registrierung zu beziehen. Werden Teilnehmeantrags- oder Vergabeunterlagen anonym heruntergeladen, liegt die Information über die Aktualität dieser Unterlagen in der alleinigen Verantwortung des unregistrierten Bewerbers/Bieters.
2. Hinsichtlich der erbetenen Auskünfte zur Erfüllung der Teilnahmebedingungen steht ein Teilnehmeantrag als Formularvordruck zur Verfügung, den die Bewerber verwenden sollen. Die Verwendung des Formularvordrucks wird für die Erstellung des Teilnehmeantrages empfohlen, maßgeblich bleibt der Inhalt der EU-Bekanntmachung.
3. Anfragen von Bewerbern/Bietern werden nur in Textform über die Vergabeplattform, per E-Mail oder Fax von der unter I.3) genannten Kontaktstelle entgegengenommen und von der Vergabestelle ausschließlich in Textform über die Vergabeplattform beantwortet. Anfragen sollen bis spätestens 10 Tage vor Ablauf der Einreichungsfrist für die Teilnehmeanträge bzw. Angebote gestellt werden.
4. Der Versand der Einladungen zum Verhandlungsgespräch und der Informations- und Absageschreiben gemäß § 134 GWB erfolgt grundsätzlich über die Vergabeplattform, die Vergabestelle behält sich eine Versendung per Fax vor. Im Falle der Bewerbung einer Arbeits-/Bietergemeinschaft aus mehreren Büros erfolgt die Korrespondenz der Vergabestelle mit dem Bewerber über die vom Bewerber angegebenen Kontaktdaten des Bevollmächtigten.
5. Ergänzende Informationen oder sonstige Korrespondenz der Vergabestelle erfolgen grundsätzlich über die Vergabeplattform.
6. Die Teilnehmeanträge und die Angebote sind mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen bis zum Ablauf der jeweiligen Einreichungsfrist elektronisch in Textform über die unter I.3) angegebene Vergabeplattform einzureichen.
7. Die Abgabe von schriftlichen Teilnehmeanträgen und/oder Angeboten (in Papierform) ist nicht zugelassen.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YJVRMZR

### **VI.4. Proceduri de contestare**

#### **VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**

Denumire oficială: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rheinland-Pfalz

Adresă: Stiftstraße 9

Localitate: Mainz

Cod poștal: 55116

Țară: Germania

E-mail: [vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de)

Telefon: +49 6131162234

Fax: +49 6131162113

#### **VI.4.3. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:

Von Bieterm erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabeplattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der unter VI. 4.1) genannten Stelle einen Nachprüfungsantrag zustellen.

#### **VI.4.4. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**

Denumire oficială: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rheinland-Pfalz

Adresă: Stiftstraße 9

Localitate: Mainz

Cod poștal: 55116

Țară: Germania

E-mail: [vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de)

Telefon: +49 6131162234

Fax: +49 6131162113

#### **VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

06/08/2021